

**BORK**

# МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ

MW IEI 5823 IN

- 5** Меры безопасности, рекомендуемые компанией BORK
- 7** Технические характеристики
- 9** Эксплуатация микроволновой печи
- 19** Чистка и уход



Поздравляем

с приобретением новой микроволновой печи MW IEI 5823 IN

## В ПЕРВУЮ ОЧЕРДЬ МЫ ЗАБОТИМСЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Компания BORK уделяет большое внимание технике безопасности. При разработке и производстве наших изделий мы стремимся сделать безопасным пользование ими. Кроме того, мы просим Вас соблюдать обычные меры безопасности при работе с электроприборами и выполнять следующие меры предосторожности:

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ И ДРУГИХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ

Уважаемый покупатель, уважаемая покупательница! Поздравляем Вас с приобретением новой микроволновой печи. При правильном использовании она прослужит Вам долгие годы.

Пожалуйста, внимательно изучите нижеследующую информацию. Она содержит важные указания по безопасности, а также по эксплуатации микроволновой печи и уходу за ней.

Позаботьтесь о сохранности настоящей Инструкции и, если микроволновая печь перейдет к другому хозяину, передайте ее вместе с прибором. При использовании Вашей печи соблюдайте нижеперечисленные требования. Если Вы используете печь не по назначению или не соблюдаете требования инструкции, фирма-производитель не несет ответственности за работу микроволновой печи:

- Печь предназначена для приготовления пищи в домашних условиях. Использование печи по иному назначению может привести к травмам и повреждению Вашего имущества.
- Ни в коем случае не используйте неисправную печь. Отключите ее от сети, вынув для этого вилку из розетки. Тяните за саму вилку, а не за провод.
- Во избежание утечки микроволновой энергии все ремонтные работы, связанные со снятием крышки с корпуса должны производиться только специалистом.
- В случае неисправности или ненормального функционирования печи обратитесь в уполномоченную на техобслуживание и ремонт фирму. Используйте только продаваемые данной фирмой запчасти.
- Если печь неисправна, не пытайтесь отремонтировать ее самостоятельно. Монтажные работы, удлинение кабеля питания и т.п. должны выполняться профессионалом.
- Непрофессионально выполненная работа может привести к неправильному функционированию печи, а также к травмам и повреждению имущества.
- Печь предназначена для использования взрослыми. Не давайте детям играть с ней и не оставляйте маленьких детей вблизи печи во время ее работы.
- Ни в коем случае не используйте печь с открытой дверцей или с неисправным предохранительным замком дверцы.
- В случае необходимости замены лампы обращайтесь к официальному дилеру фирмы-изготовителя.
- Не включайте печь, если между дверцей и печью что-нибудь зажато. Не давайте пище или загрязнениям скапливаться на внутренней поверхности дверцы и на уплотнительной прокладке.
- Не используйте печь с поврежденной дверцей или поврежденной уплотнительной прокладкой. Пользуйтесь печью только после того, как она была отремонтирована уполномоченной на техобслуживание и ремонт фирмой.
- Не включайте печь, если она пуста. Для опробования печи в нее следует поставить чашку с водой.
- Если в печи что-нибудь воспламенится, ни в коем случае не открывайте дверцу. Немедленно выключите печь и отключите ее от сети. Огонь при этом погаснет. Ни в коем случае не используйте воду для тушения огня.
- Не следует разогревать в микроволновой печи растительное масло и жир, так как их температуру трудно контролировать.
- Стеклянное основание должно всегда находиться внутри печи.
- Вода или другая жидкость может нагреваться выше 100 °C, даже не закипев. Жидкость может внезапно вскипеть при прикосновении к посуде. Во избежание этого жидкость следует помешивать или положить в нее ложку на время разогрева.

### ВНИМАНИЕ!

Металлическая ложка должна находиться в жидкости таким образом, чтобы не касаться стенок камеры печи, так как это может привести к возникновению искр.

- После разогрева жидкость нужно оставить в печи на 20 секунд, чтобы ее температура успела сбалансироваться.
- При вынимании из печи посуды пользуйтесь матерчатой прихваткой.
- Соблюдайте осторожность при разогревании пищи для младенцев. Снимите крышку с баночки или соуску с бутылки. За температурой пищи или жидкости следует внимательно следить и проверить ее, перед тем как кормить ребенка.
- Не используйте для приготовления пищи металлическую посуду и посуду с металлической росписью. Это приводит к образованию искр и повреждению как печи, так и посуды.
- Проволочные зажимы упаковок также могут привести к образованию искр, поэтому их следует удалить перед помещением упаковки в печь.
- Удостоверьтесь в том, что банки и упаковки не слишком плотно закрыты, для того чтобы в них не возникло слишком высокого давления.

- Недостаточное кондиционирование печи может привести к порче внутренней камеры. Это, в свою очередь, может вызвать вредное излучение и сократить срок службы печи.
- Не готовьте еду в микроволновой печи дольше положенного времени. Аккуратно используйте микроволновую печь, если бумажные, пластиковые или другие легко воспламеняющиеся материалы находятся внутри печи.
- Не храните внутри печи легковоспламеняющиеся продукты, такие как хлеб, печенье и т.д. Если печь не используется – не оставляйте в ней продукты и посуду.
- Освободите провод и внутреннюю камеру от упаковочной бумаги и пенопласта, перед тем как включить печь.
- Печь должна быть заземлена. Подключайте печь только к заземленным розеткам. См. «Подключение питания».
- Устанавливайте печь только согласно инструкции.
- Используйте эту печь только по назначению (См. Инструкцию). Эта печь специально рассчитана только для разогрева или приготовления пищи, а не для промышленного или лабораторного использования.
- Дети могут пользоваться печью только под присмотром взрослых. Это касается и другой техники.
- Нельзя использовать эту печь, если неисправен провод или электрическая вилка.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на печи.
- Не ставьте и не используйте микроволновую печь на свежем воздухе.
- Не используйте печь около воды, кухонной раковины, на влажной поверхности или около бассейна.
- Не опускайте провод или вилку в воду.
- Держите провод вдали от нагревающихся поверхностей.
- Не позволяйте проводу свешиваться с края стола. Это может быть опасно для Ваших детей.
- При чистке дверцы или поверхности печи пользуйтесь куском мягкой ткани. При этом выбирайте только неабразивные моющие средства.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Внешние размеры:	Высота – 303мм Ширина – 510 мм Глубина – 382 мм	<b>ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ</b> Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей»
Вес:	~ 16,5 кг	Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 1 году, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей Инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.
Потребляемая мощность:	1400 Вт	
Выходная мощность:	900 Вт	
Частота:	2450 МГц	
Напряжение:	220-240 В/50 Гц	
Объем:	23 л	

### ВНИМАНИЕ!

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики вследствие постоянного совершенствования продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.



# Эксплуатация

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА





Удостоверьтесь в том, что ни упаковка, ни печь не были повреждены при транспортировке, наружная поверхность печи покрыта защитной пленкой. Перед началом эксплуатации пленку следует удалить. В процессе распаковки следует удостовериться в том, что печь в порядке. Не давайте детям играть с упаковочным материалом.

### УСТАНОВКА

- Печь устанавливается на ровную твердую поверхность, способную выдержать ее вес (с учетом находящихся в камере пищевых продуктов). Со всех сторон к ней должен быть обеспечен доступ воздуха для вентиляции. Не ставьте печь рядом с другими источниками тепла, такими как кухонная плита или батарея.
- Не закрывайте вентиляционных отверстий печи. Это приведет к ее перегреву и срабатыванию предохранительного реле. Для обеспечения достаточной вентиляции расстояние от печи до стены должно быть не менее 5–10 см. Над печью должно оставаться не менее 10–20 см свободного пространства. Не снимайте ножки печи.
- Выньте из печи весь упаковочный материал и установите в нее стеклянное врачающееся основание. Ни в коем случае не используйте печь без врачающегося основания.
- Ни в коем случае не удаляйте светло-коричневую слюдяную крышку, которая находится в камере печи и служит для защиты магнетрона.

- Перед началом эксплуатации внутреннюю поверхность печи, дверцу и уплотнение следует протереть влажной тряпкой. Всегда следует удостовериться в том, что печь установлена на твердом горизонтальном основании, а также в том, что ножки печи находятся на месте и что вентиляция вокруг нее является достаточной.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

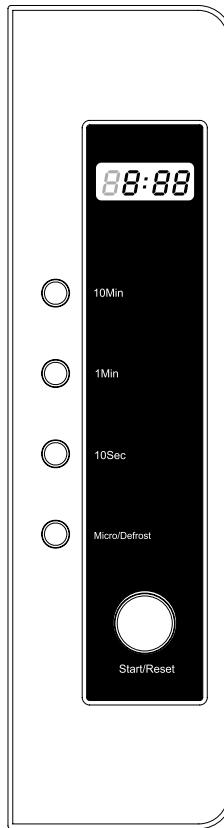
- Удостоверьтесь в том, что напряжение в сети совпадает с напряжением на табличке с техническими характеристиками печи.

#### ВНИМАНИЕ!

Микроволновую печь разрешается подключать только к заземленной розетке с напряжением 220-240 В частотой 50 Гц.

- Розетка должна находиться в непосредственной близости от микроволновой печи, чтобы в случае необходимости можно было немедленно отключить печь от сети.
- Печь подключается к сети специальным кабелем питания. В случае его повреждения он должен быть заменен аналогичным. Кабель можно приобрести в уполномоченной на техобслуживание и ремонт фирме, которая также должна выполнить его монтаж.

### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



### ДИСПЛЕЙ

На дисплее отображается время приготовления пищи, мощность микроволн, выбранный режим приготовления.

### MICRO/DEFROST

Нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать нужную мощность микроволн для приготовления пищи. Нажмите на эту кнопку, чтобы включить режим автоматического размораживания по весу продуктов.

### START/RESET

Нажмите на эту кнопку, чтобы начать выполнение программы приготовления пищи. Нажмите на эту кнопку, чтобы возобновить приготовление пищи после сделанной паузы. Нажмите на эту кнопку и удерживайте в течение 2-х секунд, что прекратить выполнение программы. Если нажать на кнопку START/RESET, когда дверца печи открыта, введенные настройки будут отменены.

### ФУНКЦИЯ «БЫСТРЫЙ СТАРТ»

Нажмите на кнопку START/RESET 1 раз, и печь автоматически включится на 1 минуту при мощности микроволн 100 %. При каждом последующем нажатии на кнопку START/ RESET время приготовления будет увеличиваться на 1 минуту. Максимальное время приготовления в этом режиме составляет 30 минут. По окончании работы печи раздастся пять звуковых сигналов.

#### ПРИМЕЧАНИЕ!

Для остановки программы нажмите и удерживайте нажатой кнопку START/RESET в течение 2-х секунд.

### РЕЖИМ «ЭКСПРЕСС ПРИГОТОВЛЕНИЕ»

ПРИМЕР: Предположим, Вы хотите готовить блюдо в течение 5 минут при мощности 100 %.

- Установите время приготовления пищи 5 минут, «5:00».
- Нажмите кнопку START/RESET, чтобы начать приготовление пищи.

### ПРИГОТОВЛЕНИЕ В РЕЖИМЕ МИКРОВОЛН

ПРИМЕР: Предположим, Вы хотите готовить блюдо в течение 10 минут при мощности 70%.

- Нажмите на кнопку MICRO/DEFROST и выберите 70% мощности.
- Установите время приготовления пищи 10 минут, «10:00».
- Нажмите на кнопку START/RESET, чтобы начать приготовление пищи.
- Чтобы прекратить выполнение программы, нажмите на кнопку START/RESET и удерживайте ее нажатой в течение 2-х секунд.
- Чтобы выбрать нужную мощность микроволн, нажмите на кнопку MICRO/DEFROST.

МОЩНОСТЬ МИКРОВОЛН	ЗНАЧЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ
100%	P10
70%	P7
50%	P5
30%	P3
10%	P1

### АВТОМАТИЧЕСКОЕ РАЗМОРАЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ ПО ВЕСУ

Для установки веса продуктов, которые Вы собираетесь разморозить, используйте следующие кнопки: «1Min» – для установки веса с интервалом в 1 кг, «10Sec» – для установки веса с интервалом в 100 г.

#### ПРИМЕР.

Предположим, Вам необходимо разморозить продукты весом 0,4 кг.

- Нажмите кнопку MICRO/ DEFROST, чтобы выбрать функцию разморозки. На дисплее появится символ «DEF».
- Задайте нужный вес продуктов, на дисплее появится значение «0,4 kg».
- Нажмите на кнопку START/RESET, чтобы начать размораживание продуктов.

### ПРИМЕЧАНИЕ!

Максимальный вес размораживаемых продуктов – 2 кг.

### ФУНКЦИЯ «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ»

Для установки «ЗАЩИТЫ ОТ ДЕТЕЙ» одновременно нажмите кнопки «1Min» и «10Sec» и удерживайте их нажатыми в течение 2 секунд. Для отмены «ЗАЩИТЫ ОТ ДЕТЕЙ»: одновременно нажмите кнопки «1Min» и «10Sec» и удерживайте их нажатыми в течение 2 секунд; печь переключится в нормальный режим работы.

## ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

### Общие советы

- Для приготовления блюд в микроволновой печи можно использовать собственные рецепты. Количество соли, приправ и воды можно уменьшить.
- Большая часть продуктов готовится в собственном соку. Сухие продукты, такие как рис или фасоль, разумеется, требуют жидкости.
- На время приготовления или разогрева пищи следует накрыть, чтобы ее влажность оставалась на первоначальном уровне и чтобы меньше загрязнялась печь.
- Во избежание чрезмерного воздействия микроволн на открытые части приготавливаемой пищи можно использовать узкие полоски алюминиевой фольги. Будьте осторожны, не используйте слишком много фольги и следите за тем, чтобы расстояние между фольгой и корпусом (дверцей) печи было не менее 2,5 см.
- Замороженную выпечку можно размораживать и подогревать, например, в хлебной корзинке (без металлической проволоки) или на пергаменте. Помните, что начинка булочки всегда нагревается сильнее.
- Не готовьте непосредственно на вращающемся основании – оно может повредиться вследствие большой разницы температур.
- Кожуру яблока или картофеля, а также оболочку колбасы, печени или яичного желтка следует перед приготовлением проткнуть, например вилкой, иначе она лопнет.

- Детское питание периодически встряхивайте и проверяйте его температуру.
- Проверяйте маркировку на упаковке продуктов питания, чтобы убедиться, подходит ли упаковка для использования в микроволновой печи.
- Удалите все зажимы с упаковки перед тем, как поместить продукты в печь.
- Не разогревайте жидкость и другие продукты в герметичной упаковке. Это может привести к их взрыву.

### О чём следует помнить

- Чем больше количество приготавливаемой пищи, тем более продолжительным должно быть время приготовления или разогрева.
- Холодные продукты разогреваются и готовятся дольше, чем продукты комнатной температуры.
- Пористые продукты разогреваются и готовятся быстрее, чем плотные.
- Продукты с высоким содержанием воды готовятся медленнее обычного.
- Соль лучше добавлять после приготовления пищи, иначе она сушит пищу, например мясо становится жестким.
- После приготовления пищу желательно оставить в печи не менее чем на одну минуту для равномерного распределения температуры. Время зависит от количества и состава пищи.
- Сначала следует установить указанное в рецепте время, а затем при необходимости увеличивать его, при этом пища не подгорит.

### Приготовление и разогрев пищи

- Перед началом приготовления следует удостовериться в том, что продукт полностью разморожен.
- С мяса следует удалить жир.
- Наиболее тонкие части продуктов следует помещать ближе к центру посуды.
- Переворачивайте и перемещайте от центра блюда к его краю такие продукты, как, например, тефтели и пр.
- Тушёные блюда, соусы и т.п. во время приготовления следует перемешивать.
- Время приготовления варьируется в зависимости от температуры продуктов, а также Вашего собственного вкуса.

### Размораживание замороженных продуктов

- Мясо можно размораживать в упаковке, из которой следует удалить все металлические части.
- Тонкие части размораживаемых продуктов следует помещать ближе к центру посуды.
- После размораживания средняя часть продукта может все еще оставаться замороженной. Поэтому продукт следует на некоторое время оставить в печи для равномерного распределения температуры.

## ВЫБОР ПОСУДЫ

Пригодность посуды к использованию в микроволновой печи определяется материалом, из которого она изготовлена. Некоторые виды пластмасс при нагревании размягчаются. Другие виды пластмасс и керамическая посуда могут треснуть, особенно при разогревании небольших порций пищи. Рекомендуется использовать круглую или овальную посуду.

### ВНИМАНИЕ!

Металлическую посуду в микроволновой печи использовать нельзя!

## ПРИГОДНОСТЬ ПОСУДЫ И АКСЕССУАРОВ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ

	МИКРОВОЛНЫ	ГРИЛЬ	КОМБИНИРОВАННЫЙ РЕЖИМ
Жаростойкое стекло	Да	Да	Да
Обычное стекло	Нет	Нет	Нет
Жаростойкая керамика	Да	Да	Да
Пластиковая посуда для микроволновой печи	Да	Нет	Нет
Пергамент	Да	Нет	Нет
Металлическое блюдо	Нет	Да	Нет
Решетка для гриля	Нет	Да	Нет
Алюминиевая фольга и контейнеры из фольги	Нет	Да	Нет

## Тест посуды

1. Залейте в посуду 1 стакан воды (250 мл).
2. Подогревайте ее на максимальной мощности 1 минуту.
3. Осторожно дотроньтесь до посуды. Если она горячая, то ее нельзя использовать для готовки в микроволновой печи.
4. Не тестируйте посуду более 1 минуты.

## Фарфоровая посуда

Обычно подходит для приготовления пищи в микроволновой печи, за исключением посуды с металлической росписью. Золотая и серебряная роспись может повредиться.

Некоторые виды фарфоровой глазури также содержат металл. На всякий случай следует проверить фарфоровую посуду на пригодность к использованию в микроволновой печи согласно выше приведенной инструкции.

## Пластмассовая посуда

Ее можно использовать для разогрева, но не для приготовления пищи. Обычная бытовая пластмасса не выдерживает нагрева выше 90 °C. Рекомендуется проверять теплостойкость пластмассовой посуды перед ее использованием.

## Стеклянная посуда

Если она изготовлена из жаростойкого стекла, то обычно хорошо подходит для микроволновой печи. Хрусталь и цветное стекло использовать не следует.

## Керамическая посуда

Может использоваться в печи. Керамическую посуду следует сначала смочить водой, как и при обычном использовании в духовке.

## Бумажная посуда

Такую посуду можно использовать только для разогрева или кратковременного приготовления пищи. Бумажные салфетки используйте для подогрева и впитывания жира. Не оставляйте работающую печь без присмотра.

### ЧЕГО НЕ СЛЕДУЕТ ДЕЛАТЬ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ

- Готовить суфле.
- Использовать обычный термометр для жарки. Для микроволновой печи имеются специальные термометры.
- Готовить и подогревать сырые яйца в скорлупе.



Чистка и уход

### ЧИСТКА И УХОД

- Выключите печь и отключите ее от сети.
- Удаляйте загрязнения влажной салфеткой с использованием нейтральных моющих средств. Не используйте спреи и концентрированные моющие средства, так как они могут оставлять разводы и пятна.
- Следите за тем, чтобы вода не попадала в вентиляционные отверстия печи, так как это может привести к ее повреждению.
- Протирайте окно печи с обеих сторон.
- Панель управления не должна быть влажной. Протирайте ее мягкой, слегка влажной тканью.
- Во время очистки панели управления оставляйте дверцу печи открытой.
- Если внутри или снаружи печи образуется конденсат, удалите его мягкой салфеткой. Появление конденсата может быть обусловлено тем, что прибор используется в условиях повышенной влажности.
- Для очистки стеклянного блюда выньте его из печи, вымойте в мыльной воде и вытрите насухо. Допускается мыть стеклянный поднос в посудомоечных машинах.
- Регулярно производите очистку роликового кольца и дна камеры микроволновой печи во избежание сильного шума.
- Протрите дно печи влажной салфеткой с использованием нейтральных моющих средств. Роликовое кольцо вымойте в мыльной воде или посудомоечной машине. Следите за правильностью установки роликового кольца.
- Чтобы избавиться от неприятного запаха в камере, поставьте в печь глубокую миску с водой, положите в воду дольку лимона, установите режим Микроволны и включите печь на 5 минут. Затем тщательно протрите камеру микроволновой печи.
- Если необходимо заменить лампочку в печи, обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр.

### УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Руководствуясь данной Инструкцией, Вы самостоятельно можете устранить только самые мелкие неисправности. Если приведенная ниже информация недостаточна для устранения неисправности, не следует предпринимать никаких других действий с печью.

#### ВНИМАНИЕ!

Ремонт микроволновой печи должен выполняться только квалифицированным персоналом. Неквалифицированный ремонт может сделать печь небезопасной для использования. При выходе печи из строя обращайтесь, пожалуйста, в авторизованные изготовителем сервисные центры.

НЕПОЛАДКИ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Печь не работает.	Нет напряжения в сети, печь плохо подключена к сети.	Проверьте напряжение в сети. Вставьте вилку в розетку. Если печь подключена неправильно, выньте вилку и снова подключите печь через 10 секунд.
	Повреждены провода печи.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
	Неплотно закрыта дверца.	Откройте дверцу и плотно закройте ее, иначе микроволны не будут поступать в камеру печи.
	Задана неправильная программа или неправильно установлен таймер.	Прочтите соответствующие разделы в инструкции по эксплуатации и произведите настройки еще раз.
Работа печи вызывает радио и телепомехи.	Печь расположена на пути радиоволн. Печь включена в одну розетку с другими приборами.	Переместите антенну радиоприемника или телевизора. Переместите печь. Подключите печь в отдельную розетку.



